# VODNIK

številka 3, letnik 20 **april 2011**

brezplačni časopis poslovno-nakupovalnega, športno-zabaviščnega ter kulturnega središča BTC City Ljubljana

BTC CITY

Intervju:
## Luciano Benetton

## Novi otroški center Beti in Cej

# Koliko SMS-ov dodam svojemu paketu?

50 — SMS S

100 — SMS M

500 — SMS L

Publicis MOBITEL, d.d., 1537 Ljubljana

**NOVI Paketi A, B in C. Enostavno sestavljivi.**

**Poenostavili** smo komunikacijo. Z novimi **paketi A**, **B** in **C**, ki že vključujejo klice **v vsa slovenska omrežja** po enotni ceni. Sestavite si paket po vaši meri v kombinaciji s **SMS-paketi** in storitvami **Mobilni Internet**.

| Naročniški paketi | Količina pogovorov | Mesečna naročnina | Storitve Mobilni Internet | Mesečna naročnina | SMS paketi | Vključena količina SMS-ov | Mesečna naročnina do 30. 6. 2011 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Paket A** | 222 minut | 19,90 € | **Mobilni Internet 100 MB** | 4 € | **SMS S** | 50 | 1,50 € |
| **Paket B** | 444 minut | 29,90 € | **Mobilni Internet 500 MB** | 9 € | **SMS M** | 100 | 2,50 € |
| **Paket C** | 777 minut | 39,90 € | **Mobilni Internet 1 GB** | 12 € | **SMS L** | 500 | 8 € |

SMS-paketi -50 % do 30. 6. 2011

Cenik pogovorov nad vključeno količino ter pogoji uporabe paketov A, B in C so objavljeni na www.mobitel.si. Za dodatne informacije pokličite brezplačno telefonsko številko za Mobitelove uporabnike 041 700 700 ali obiščite najbližji Mobitelov prodajni center. Družba Mobitel si pridržuje pravico do spremembe cen in pogojev. Cene vključujejo DDV.

**WWW.MOBITEL.SI**




# VSEBINA


uvodnik >

AKTUALNO 5

OTROCI 9

ATLANTIS 10

STIL 12

INTERVJU 15

## Potica

Misel na velikonočne počitnice v meni vedno vzbudi spomin na družino. Na starše, na babici, na strice, bratrance in še najbolj na teti, ki sta me v dnevih pred veliko nočjo s strogimi pogledi izza kovinskih naočnikov, na katerih je neprevidna roka zarisala sled moke, in z glasom, ki je izdajal nejevoljo spričo mojih »vdorov« v kuhinjske prostore, vedno okrcali z besedami: »Maja, zapiraj vendar vrata, potica se bo prehladila!«, kar sem morala razumeti in sprejeti kot prošnjo, naj se kuhinji ne približujem vsaj toliko časa, dokler iz majhnih hlebčkov testa, pripravljenih na vzhajanje, ne bosta zrasli omamno dobri potici, ki so ju vse do velikonočnega zajtrka pred menoj skrivali na najvišji polici. Nič manj niso pred menoj varovali pirhov – stara mama je bila prava mojstrica v barvanju jajčk s čebulno lupino –, ki so sredi mize ždeli kot okras in sem se jih smela dotakniti (in razbiti) šele takrat, ko se je oče iz njih odločil pripraviti francoski krompir.

Spomine na praznike, naj bodo ti velikonočni ali božični, večina med nami v mislih vedno povezuje z najbližjimi, s prostimi uricami in skupnimi obedi, ki bi jih radi preživeli z njimi, a nam zanje dandanes vse prevečkrat zmanjkuje časa. Ne le zanje, tudi za doma pripravljeno potico in ostale dobrote, za čas, ki bi ga porabili, če bi sami z veliko domišljije in ljubezni izdelali velikonočne pisanice in velikonočne okraske, ki bi s svojimi živimi barvami napovedovali, da je v naše domove že vstopila težko pričakovana pomlad.

Velikonočno, pomladno in še počitniško obenem je obarvana – tokrat dobesedno – tudi aprilska številka BTC Vodnika, saj v njem objavljamo intervju z Lucianom Benettonom, predsednikom in solastnikom podjetja in blagovne znamke Benetton, ki se je ob nedavnem odprtju nove Benettonove trgovine mudil tudi v BTC Cityju. V barvah velike noči je tokrat tudi rubrika Gurme, v kateri vas kuharski mojstri Restavracije City vabijo, da preizkusite njihov recept za pripravo ene od praznič nih jedi, tokrat gorenjske prate, ki jo bodo tudi sami postregli skupaj z regratom v solati. Nič manj velikonočna ni rubrika Trend, v kateri smo namesto vas pobrskali po trgovinah Dvorane A in spodnje etaže Emporium ter izbrali nekaj dekorativnih velikonočnih okraskov, s katerimi boste polepšali velikonočno mizo in razveselili še tako zahtevnega gosta, s pomladjo pa se spogleduje še rubrika Stil, v kateri predstavljamo modne dodatke, ki bodo vašemu modnemu slogu dodali piko na i. Tiste, ki ste ročno spretni, bi radi spomnili na trgovino z metrskim blagom Kilometer, kjer vam bodo z veseljem svetovali, katere tkanine izbrati za prenovo obledelih blazin na vrtni sedežni garnituri. Ker letos veliko noč praznujemo pozno, skorajda kot uvod k prazniku dela in prvomajskim počitnicam, nismo pozabili tudi na tiste, predvsem otroke, ki so z mislimi že v poletju in ob vodi ali plovejo po širnih morjih; prvim lahko svetujemo, da letošnje prvomajske počitnice aktivno preživijo v Vodnem mestu Atlantis, drugim da obiščejo Svet križarjenj, ki ga predstavljamo v tej številki.

Odločitev, kako boste zakorakali v letošnjo pomlad, je vaša. Vsem, ki si boste lahko privoščili nekaj prostih dni, želim prijetne počitnice, vsem tistim, ki se boste preizkusili v peki potice, pa – naj vam uspe takšna »brez lukenj«, brez tistih vmesnih zračnih prostorov med testom in nadevom, ki so za kulinarične estete – in seveda moji teti – nekaj povsem nedopustnega. Pa dober tek!

Maja Oven
Odgovorna urednica


**BTC CITY VODNIK** Brezplačni časopis poslovno-nakupovalnega, športno-zabaviščnega ter kulturnega središča BTC City Ljubljana **ODGOVORNA UREDNICA:** Maja Oven **IZVRŠNI UREDNIK:** Matic Žehelj **OBLIKOVANJE IN TEHNIČNO UREJANJE:** Nuit d. o. o., Mateja Jenič **UREDNIK FOTOGRAFIJE:** Aljoša Rebolj **STALNI SODELAVCI:** Domen Mavrič, Miha Trefalt, Urša Sofranič **LEKTORICA:** Ivana Vrbajnščak **OGLASNO TRŽENJE:** BTC d. d., Šmartinska 152, Ljubljana, info@btc.si **IZDAJATELJ** BTC d. d., Šmartinska 152, Ljubljana **TISK:** Delo, d. d., Tiskarsko središče **NAKLADA:** 200.000 izvodov **DISTRIBUCIJA:** Delo, d. d., Žurnal Media, d. o. o.
V uredništvu ne odgovarjamo za tiskarske napake in spremembe v programu prireditev po zaključku redakcije.


**BTC City / delovni čas**
**informacije: 01/585 22 22**
**www.btc-city.com**

**Trgovsko središče**
ponedeljek-sobota: 9.00-20.00

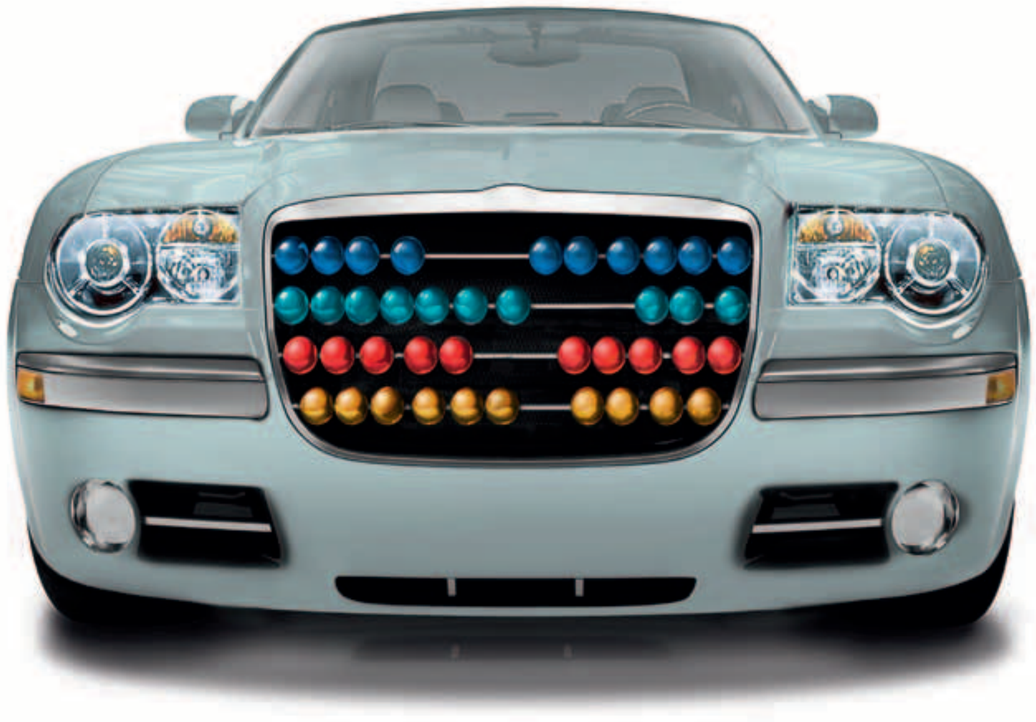
**Tržnica BTC**
ponedeljek-petek: 8.00-19.00
sobota: 7.00-18.00

**Vodno mesto Atlantis**
vse dni v letu: 9.00-23.00

**Športni center Millenium**
ponedeljek-petek: 7.00-23.00
sobota, nedelja in prazniki: 8.00-23.00

# RAČUNAJTE NA NOVE UGODNOSTI.

www.triglav.si PRIZTO4



PRI TRIGLAVU RAČUNAJTE NA ZAVAROVALNO POLICO PO VAŠI MERI. PRIZNALI VAM BOMO DO **17 %** PAKETNI POPUST NA PRENOVLJENE PAKETE AVTOMOBILSKIH ZAVAROVANJ, DO **15 %** POPUST ZA IZKUŠENE VOZNIKE, **5 %** BONUS ZVESTOBE IN **5 %** POPUST NA TAKOJŠNJE PLAČILO PREMIJE. NEKATERIM ZAVAROVANJEM SMO ZNIŽALI PREMIJO, DOPOLNILI PONUDBO Z ZAVAROVANJEM ZDRAVILIŠKEGA ZDRAVLJENJA TER RAZŠIRILI NABOR ASISTENČNIH STORITEV. VEČ O NOVOSTIH IN UGODNOSTIH PREBERITE NA **AVTO.TRIGLAV.SI**.

PAMETNO JE IMETI DOBRO ZAVAROVAN AVTO. triglav




# AKTUALNO
## novosti

### Luminos ambiente
Svetloba ujeta v svetilih

Udobno in prijetno počutje v bivalnih prostorih je najpomembnejši cilj, ki si ga prizadevajo doseči proizvajalci svetil, pohištva, talnih oblog, oken, vrat ... Ni vseeno, kakšno svetilo bomo izbrali, saj se mora ujemati s pohištvom in življenjskim slogom stanovalca. Tega se zavedajo tudi v Steklarni Luminos iz Slovenske Bistrice, ki je ena vodilnih proizvajalk ročno pihanega in oblikovanega razsvetljavnega in dekorativnega stekla v Evropi. Izdelki z oznako Luminos so izdelani ročno, kar jim daje unikatno, zelo visoko estetsko in kakovostno vrednost.
Lasten razvojnotehnološki oddelek stalno sledi svetovnim modnim trendom in novostim na področju razsvetljave ter razsvetljavnega in okrasnega stekla ter ustvarja predloge novih izdelkov. Zelo velik je izbor svetil Luminos, ki zajema klasične stropne svetilke (plafonjere) ter kuhinjske lestence, kombinirane z lesenimi, medeninastimi ali kromiranimi armaturami. Njihova posebnost so talne in namizne ambientalne luči, ki bodo našle prostor v vsakem, tako modernem kot klasičnem stanovanju. Svetila oplemenitijo z ročnim brušenjem in slikanjem ter jim tako dodajo unikatno vrednost. Vsak še tako zahteven kupec bo v njihovem širokem programu našel svetilko, ki bo ustrezala njegovemu okusu in tako polepšala njegov bivalni prostor.
Prodajno ponudbo dekorativnih funkcionalnih svetil spremljajo kristalni izdelki najvišjega kakovostnega razreda svetovno znane blagovne znamke Bohemia ter vrhunski nakit z obdelanimi kristali Swarovski in Preciosa.

Spodnja etaža Emporium
T: 01/810 90 32
**www.steklarnaluminos.si**

### Slaščičarna Dulcis Caffe
Sladkosti življenja postajajo mobilne

I-Pad čedalje bolj prodira v vsakdanjo uporabo. Tudi v slaščičarni Dulcis Caffe smo se odločili, da bomo našim posebnim gostom ponudili dodano vrednost. Naš Katalog tort za posebne priložnosti smo prelevili v elektronsko obliko in gost si ga sedaj lahko ogleda na oblikovno dovršenem I-padu. Izbiranje poročnih tort, tort za posebne priložnosti in tort po posebnih željah bo odslej še bolj udobno.
Slaščičarna Dulcis Caffe slovi po izvrstnih slaščičarskih mojstrovinah v pristnem francoskem slogu. Značilnost vseh slaščic, oblikovanih po zadnjih smernicah, je, da so ustvarjene iz izbranih naravnih sestavin. Na tem sladkem popotovanju vas bodo spremljale prijazne besede simpatičnega osebja. Boste videli, sploh si ne boste želeli oditi!

Tržnica BTC
T: 01/585 18 50
**www.dulciscaffe.si**

### Svet križarjenj
Doživite več!

Svet križarjenj je vodilni in specializirani ponudnik križarjenj v Sloveniji. Naši strokovni sodelavci imajo na tem področju že skoraj desetletne izkušnje. S svojim strokovnim znanjem in izkušnjami tako zagotavljamo popoln oddih po vsem svetu za najširši krog ljudi – in to po zelo ugodnih cenah.
Organiziramo skupinske odhode z dodatno obogatenim programom, kot je npr. prvomajsko križarjenje, ki smo ga poimenovali »popolne počitnice«. Popolne počitnice ostanejo v spominu za vedno, zato bosta za prvovrstno izkušnjo gostov poskrbela Oliver Dragojevič z ekskluzivnim večernim koncertom in svetovna plesna zvezda Katarina Venturini, ki vas bo na organiziranem plesnem tečaju učila plesnih korakov. Skozi celo potovanje za udobje gostov skrbi slovenski spremljevalec, ki tudi poskrbi, da lahko na ladji vedno dobite vse informacije, tudi dnevni ladijski časopis in menije za večerjo v slovenščini.
Naš vedno pester izbor križarjenj spremljajte na www.svet-krizarjenj.si. Z aprilom 2011 smo se preselili v nove in večje prostore; vabimo vas, da nas obiščete v spodnji etaži Emporiuma. Sedaj smo vam na voljo v še daljšem delovnem času, in sicer od ponedeljka do sobote od 9. do 20. ure.

Spodnja etaža Emporiuma
T: 01/542 31 34
**www.svet-krizarjenj.si**

### Trgovina Kilometer
Dekorativne tkanine za osvežitev vašega doma

Želite ustvariti prijetnejše razpoloženje v vaši dnevni sobi, kuhinji, spalnici, pa ne veste kako? Pomladni meseci so najbolj primerni za kreativno prenovo dotrajanih sedežnih in vrtnih garnitur, stolov, blazin...
V salonu metrskih tkanin Kilometer smo za vas pripravili pestro paleto dekorativnega blaga za dom različnih širin in struktur. Letošnji trendi zapovedujejo cvetlične vzorce intenzivnih barv in vzorcev, geometrijske like in živalske vzorce, vse v kombinaciji z enobarvnimi toni umirjenih pastelnih barv. Odločate pa se lahko tudi med tkaninami s premazom za prte, mornarskimi motivi, vzorci s sadeži ali potiski z obrazi.

Pa še Kilometrov nasvet: živajte do 50% ugodneje in preglejte našo stalno ponudbo zadnjih kosov microfibre.

Dvorana A in spodnja etaža Emporium
T: 01/585 28 52
**www.kilometer.si**

### Pravi slovenski ocvrti piščanec
Nov, bolj zdrav način priprave piščanca

Ena izmed novosti BTC Cityja Ljubljana je tudi pravi slovenski ocvrti piščanec, ki se nahaja pri Semenarni na južnem delu tržnice. Tam si lahko privoščite piščanca (Broaster) po najnovejšem načinu priprave cvrenja pod pritiskom, ki onemogoča prehajanje olja v meso. Piščanec, pripravljen na tak način, je bolj sočen, hrustljav, poleg tega pa vsebuje od 60 do 90 % manj maščob. Ponudba obsega okusne perutničke, krače in belo meso. Pa dober tek!

Tržnica BTC
**www.slovenskipiscanec.si**

# AKTUALNO
novosti

## Ne zamudite 15. Festivala nakupov in zabave
21. in 22. maja v BTC Cityju Ljubljana

V BTC Cityju se že pripravljamo na spomladanski Festival nakupov in zabave, ko se bo BTC City tradicionalno spremenil v največje mesto popustov in zabave. 21. in 22. maja bo pri nas spet veselo, trgovine pa bodo, kot je v času Festivalov že v navadi, pripravile ugodnosti in akcijske ponudbe za vse naše redne obiskovalce. Tudi tokrat bo Festival nakupov in zabave spremljal bogat in zanimiv program, kjer se bodo za vsakogar našle različne aktivnosti in dejavnosti:

- dogodki, delavnice in plesne urice za naše malčke,
- razne športne aktivnosti in turnirji za športne navdušence,
- pester glasbeno-zabavni program za vse.

Vrhunec letošnjega Festivala nakupov in zabave bo zagotovo večerni nastop odličnega hrvaškega glasbenika Gorana Karana.
Podrobnosti o programu in glasbenih izvajalcih vam bomo razkrili v naši majski številki, ki bo izšla v petek, 20. maja, dan pred začetkom Festivala nakupov in zabave. V njej bo poleg programa objavljen tudi seznam popustov in ugodnosti na območju BTC Cityja v Ljubljani.

FNZ BTC 11

**festival nakupov in zabave**
BTC City Ljubljana, 21. in 22. maj

## Citygolf
Sprostitev med nakupi

Toplejši in sončni pomladanski dnevi že vabijo k igram na prostem. Zato se je za vse obiskovalce BTC Cityja, tako mlade kot starejše, ponovno odprlo brezplačno minigolfišče Citygolf.
Kot najbrž že veste, se nahaja ob pešpoti za Športnim centrom Millenium.
Igrišče je zasnovano precej zanimivo, saj morajo igralci na poti do končnega cilja premagati zabavne ovire v podobi aligatorja, delfina in mnogih drugih. Zmagovalec je tisti, ki se najbolje spoprime z ovirami in spravi žogico s čim manj udarci v vseh devet lukenj.
Igranje minigolfa si lahko privoščite vsak delavnik med 7. in 23. uro, ob sobotah in nedeljah pa med 8. in 23. uro. Palico in žogico za minigolf si ob plačilu kavcije lahko izposodite na recepciji Športnega centra Millenium in Vodnega mesta Atlantis.

## Velika nagradna igra na prenovljenem portalu www. BTC-City.com
Vikendpaket v romantični vili

Obiščite prenovljeni portal www.BTC-City.com, odgovorite na nagradno vprašanje in se potegujte za vikendpaket za dva v romantični Vili Lenka, ki se nahaja v neposredni bližini Portoroža! Nagradna igra traja do 24. aprila 2011.

**Vila Lenka**
Vila Lenka se nahaja v neposredni bližini Portoroža, Sečoveljskih solin, letališča Sečovlje in marine Portorož. Stoji v zelenem delu slovenske obale, nedaleč od morja in samega centra Portoroža. Lega, prijeten prostor in razporeditev ustvarjajo idealne razmere za različne aktivnosti manjših zaključenih skupin. Prostorske in naravne danosti nudijo praktično neomejene možnosti za vsakogar in vsako priložnost. Odlično za ravnovesje duha, razuma in telesa.

## Festival slovenskih jedi

V soboto, 7. maja, bo od 9. do 14. ure potekal tradicionalen Festival slovenskih jedi na južnem parkirišču Tržnice BTC. Popeljali vas bomo na poučno kulinarično popotovanje po slovenskih pokrajinah, saj bodo svoje specialitete predstavila kulinarična društva iz vse Slovenije. Tako se bo Prekmurje med drugim predstavilo z gibanico, Štajerska s piščancem po ptujsko, Gorenjci vas bodo premamili s kranjskimi klobasami, praženim krompirjem in kislim mlekom ter skuto, Notranjska z ovčjim sirom, potico in skuto, Kras in okolica Tolmina bodo poskrbeli za izvrstne idrijske žlikrofe, Bela krajina pa s belokranjsko pogačo. Ob tem bo potekala tudi degustacija vin iz različnih slovenskih vinorodnih pokrajin.
Poleg poskušanja dobrot bo potekal tudi pester zabavni program, petje slovenskih narodnih pesmi, igranje na harmoniko, nastop Kulturno--umetniškega društva Sela pri Šumberku in še marsikaj se bo dogajalo.

# Postani FNZ model!

**Preizbori (22.04.-12.05.2011)**
**1.** Obleci svoje najbolj vroče kavbojke
**2.** V roke vzemi BTC City Vodnik
**3.** Slikaj se
**4.** Naloži fotografijo na BTC City facebook stran

**Finalni izbor**
10 najboljših fotografij (največ like-ov) se bo uvrstilo v finalni izbor. Zmagovalec bo izbran s seštevkom točk iz
- **SMS glasovanja** (od 16.05.-20.05.2011)
- **Glasov žirije** (modna revija na FNZ-ju, Festivalu nakupov in zabave, ki bo 21.05. v BTC City Ljubljana)

**Nagrada**
- **Za 500 EUR kavbojk**
- **Svoj billboard na Dvorani A**

**Več na www.btc-city.com in /BTCCity**

BTC d.d., Ljubljana, Šmartinska 152

**To je moj FNZ!** BTC CITY




# AKTUALNO
novosti in dogodki

## Luciano Benetton odprl eno največjih trgovin v zahodni Evropi

Konec meseca marca so Luciano Benetton, predsednik in solastnik Benettona, Zoran Janković, župan Mestne občine Ljubljana, in Jože Mermal, predsednik uprave BTC, slovesno odprli novo Benettonovo trgovino v BTC Cityju Ljubljana. Trgovina se v dveh nadstropjih razprostira na 1.200 m² in je ena največjih Benettonovih trgovin v zahodni Evropi. Prostor je namenjen kolekcijam blagovne znamke United Colors of Benetton za odrasle in otroke ter kolekcijam Sisley. Benetton je za svojo novo trgovino izbral koncept življenjskostilne trgovine, ki bo poleg vseh Benettonovih kolekcij v svoje delovanje aktivno vključevala tudi mlade Slovence. V ta namen so ob otvoritvi pripravili dogodek IT'S MY TIME (To je moj čas), s pomočjo katerega Benetton stalno išče nove obraze za svoje modne castinge. Mlade Slovence so povabili na casting in fotografiranje, izbrani srečneži pa bodo sodelovali v novem Benettonovem projektu »Are you the Face of Ljubljana?« (Si ti obraz Ljubljane?).

Z novo prestižno megatrgovino na Španski ulici v BTC Cityju Ljubljana se želi Benetton v Sloveniji uveljaviti kot globalna družba, ki se ukvarja s promocijo mode in je promotor novega življenjskega stila. Pritličje trgovine je namenjeno oddelku Benetton za odrasle, prvo nadstropje pa je razdeljeno na dva prostora z dvema vhodoma, kjer sta oddelek Benetton za otroke in oddelek kolekcije Sisley. Različnim kolekcijam je prilagojena tudi notranja oprema trgovine; vsako kolekcijo spremlja poseben koncept pohištva, ki omogoča razlikovanje med njimi. Arhitekturno je trgovina zasnovana tako, da vključuje velik del že obstoječe obokane zgradbe, dodana pa je steklena fasada, ki trgovini zagotavlja veliko svetlobe.
Benetton z odprtjem megatrgovine v Ljubljani dokazuje, da Slovenijo uvršča med stabilne in zanj zanimive trge. V Sloveniji je Benetton sicer že prisoten s 30 trgovinami v Ljubljani, Mariboru, Celju, Krškem, Kopru, Portorožu, Novi Gorici, Bledu in Murski Soboti.

## Odprtje sončne elektrarne v Logističnem centru BTC

Jože Mermal, predsednik uprave BTC, in Tjaša Ficko, podžupanja Mestne občine Ljubljana, sta 16. marca slavnostno predala v uporabo eno izmed največjih sončnih elektrarn v Sloveniji, ki je v skupni površini 13.000 m² locirana na dveh strehah Logističnega centra BTC ob Letališki cesti v Ljubljani. Skupna zmogljivost sončne elektrarne je 900 kWp, predvidena letna proizvodnja 1 milijon kWh električne energije, skupna naložbena vrednost pa 2,4 milijona evrov. Sončna elektrarna, katere investitor je družba BTC, bo okolje razbremenila za približno 700 ton ogljikovega dioksida in drugih škodljivih snovi letno, zmanjševanje vplivov na okolje pa je eden izmed ključnih ciljev, ki si jih je vodstvo BTC zastavilo v okviru izvajanja projekta Ekoindeks. V januarju in februarju 2011 je sončna elektrarna že proizvedla prve količine energije in jih oddala v Borzenovo skupino za naslednjih 15 let. Odprtje sončne elektrarne je pomemben korak v uresničevanju ciljev, ki si jih je v okviru projekta Ekoindeks družba BTC zastavila na področju okoljskega in trajnostnega razvoja. Začeli smo z zgraditvijo lastne ekološke postaje, v kateri načrtno zbiramo in razvrščamo odpadke, kar smo kmalu nadgradili z uvedbo okoljskega ISO-standarda, pozneje pa še z načrtnimi meritvami vplivov na okolje in projektom Ekoindeks, ki smo ga v poslovanje družbe uvedli v letu 2008 kot del srednjeročnega poslovnega načrta. Zgraditev sončne elektrarne na strehi Logističnega centra BTC pomeni nadaljevanje naših načrtno zastavljenih okoljskih aktivnosti, saj vsaka kilovatna ura električne energije, proizvedena v sončni elektrarni, pomeni prihranek 0,7 kg emisije ogljikovega dioksida v ozračje. Kmalu bo sledilo še odprtje sončne elektrarne na Kristalni palači, kjer so v južno fasado stolpnice vgrajeni sistemi za proizvodnjo elektrike iz sončne energije, celotna stolpnica pa je zgled energetsko učinkovite gradnje. Družba BTC je sicer v okoljevarstvene projekte v zadnjih desetih letih investirala 30 milijonov evrov.

Rezultate okoljskega in trajnostnega delovanja BTC lahko vsakdo spremlja na okoljskem portalu www.eko-btc.si, na katerem so predstavljene vse okoljske in trajnostne aktivnosti družbe BTC.

## Trgovina Naturhouse
Center zdravega prehranjevanja v BTC Cityju

Center zdravega prehranjevanja in vodilno svetovno franšizno podjetje na področju prehranskih in dietetičnih storitev Naturhouse odpira svoja vrata tudi v Sloveniji.
Skrivnost uspeha centrov je v brezhibnem strokovnem pristopu, zaradi katerega Naturhouse nima konkurence na svojem področju. Kogar zanimajo programi učenja novih prehranskih navad, ki jih izvaja Naturhouse, se mora najprej dogovoriti za srečanje z našim strokovnjakom. Med srečanjem strokovnjak s pomočjo indeksa telesne mase pridobi antropometrične podatke, da ugotovi idealno težo. Če se želena in idealna teža ujemata, se program lahko začne izvajati. Strokovnjak predlaga prehranski program, pri čemer upošteva informacije, predhodno pridobljene s študijo, ter individualne lastnosti stranke kot so vedenje, zaposlitev, družbeno okolje, nagnjenja ali hobiji, od katerih je odvisen potek programa.

Prehranski program posameznika, ki ga oblikuje strokovnjak, dopolnjujejo tudi naravni prehranski dodatki. Vsi proizvodi so popolnoma naravni in jih izdelujejo iz izvlečkov zelišč in drugih rastlin. Omenjeni izdelki niso čudežna sredstva za »hujšanje«. Naturhouse odklanja vsako formulo za uravnavanje telesne teže, ki ni v skladu z medicinskimi kriteriji, ki jih priznavajo mednarodne zdravstvene organizacije. Naturhouse je s svojim konceptom uspel ustvariti razliko, ki profesionalizira sektor konvencionalnih "centrov za hujšanje".

Dvorana A
T: 01/585 17 95

## Trgovina Itak Šport
Prenovljena trgovina s hokejsko opremo

V četrtek, 31. marca, se je z uradno otvoritvijo prenovila trgovina Itak Šport. Na otvoritvi so sodelovali DJ SunD, program je povezoval Bastijan Kepic. Glavni gostje so bili hokejisti slovenske reprezentance Erik in Žiga Pance, Žiga Jeglič, Rok Tičar in Žiga Pavlin. Podpisovali so drese, obiskovalci pa so se z njimi lahko slikali. Med prireditvijo so potekale nagradne igre, ki so poskrbele za dobro razpoloženje gostov. Iger so se udeleževali predvsem mladi obetavni hokejisti.
S prenovo se je trgovina povečala, postala je bolj pregledna in tako prijaznejša do kupca. Popestrili smo izbiro športnih artiklov v sami trgovini. Pri nas lahko najdete vse za hokej na ledu, vse za rolanje – fitness, agressive, freeskate, hitrostne, otroške rolerje in vse potrebne dodatke. Ponujamo tudi opremo za dvoranski hokej ter veliko izbiro skirojev in poganjalcev.

Dvorana A
T: 01/585 22 50
**www.itaksport.com**

# OTROCI

## Otroški center Beti in Cej

# Novi otroški športno-kreativni in izobraževalni center

▪ strokovno varstvo otrok ▪ 30 različnih vrst športnih aktivnosti ▪ učenje tujih jezikov ▪ rojstnodnevne zabave

Jože Mermal, predsednik uprave BTC, in mag. Biljana Zeroska Stanovnik, predsednica Društva slovensko- makedonskega prijateljstva, sta v petek, ob materinskem dnevu, v spodnji etaži Emporiuma v BTC Cityju Ljubljana slovesno odprla nov otroški center Beti in Cej. Njegov koncept temelji na športno-kreativnem in izobraževalnem centru, v katerem bodo otrokom med 3. in 12. letom starosti strokovni vzgojitelji in športniki pomagali pri kakovostnem preživljanju prostega časa. Starši pa bodo zelo veseli, da bodo lahko svoje otroke pustili v varnih rokah, medtem ko bodo sami izkoristili nekaj prostega časa zase in za svoje obveznosti.

V otroškem centru Beti in Cej bodo usposobljeni vzgojitelji otroke seznanjali s 30 različnimi vrstami športov in jih spodbujali k pozitivnemu odnosu do športa, po drugi strani pa bodo krepili otroško kreativnost, pomagali odkrivati njihove talente in jih učili tujih jezikov.

»V času, v katerem živimo, so starši zelo obremenjeni. Otroci pogosto veliko časa preživijo pred računalnikom ali televizorjem, njihove socializacijske sposobnosti pa so vse slabše. Novi otroški športno-kreativni in izobraževalni center v BTC Cityju bo tako otrokom omogočil, da svoj prosti čas preživijo bolj aktivno in kreativno, staršem pa bo hkrati olajšal vsakodnevne opravke,« je ob tem dejal Jože Mermal, predsednik uprave BTC.

Projekt je družbeno odgovoren in predstavlja skupno investicijo družbe BTC in Društva slovensko-makedonskega prijateljstva iz Ljubljane. Za tovrstvo »Varstvo z vsebino« starši plačajo samo prispevek v višini 2 € na uro.

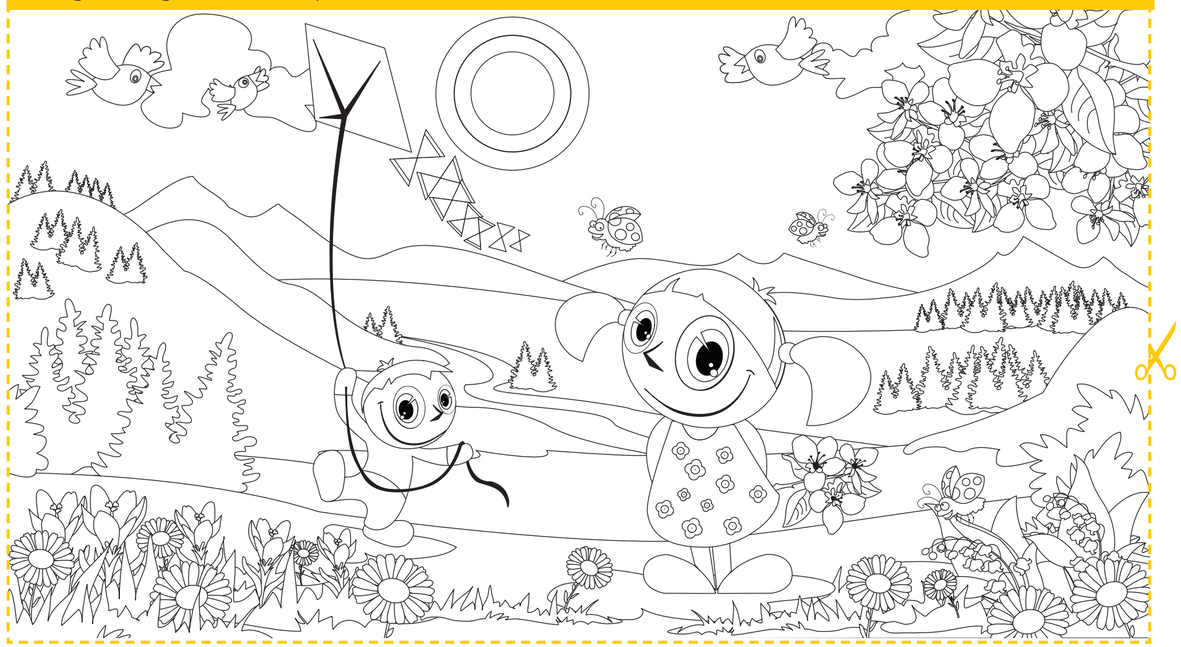
V otroškem centru bo mogoče organizirati nepozabne rojstnodnevne zabave za otroke.

**Vabimo vas na naslednje dogodke za otroke:**

- v četrtek, 21. aprila, od 17.00 do 18.30 – Beti in Cej vabita na velikonočno zabavo za otroke!
- ob petkih, 22. aprila, 29. aprila, 6. maja in 13. maja, od 17.30 do 18.30 – Učimo se angleščino skozi igro
- ob sobotah, 7. maja in 14. maja, od 17.00 do 18.30 – Glasbene in plesne karaoke za otroke

**Delovni čas otroškega centra Beti in Cej:**
od ponedeljka do petka od 15. do 20. ure in ob sobotah od 10. do 20. ure
**Kontakt:**
040 16 36 77 in 040 454 454, **www.otroski-center.si**

## **Nagradna igra:** Pomladna pobarvanka Beti in Cej



**Pobarvajte pobarvanko in jo nato izrežite. Vsem, ki boste najkasneje do 31.5.2011 prinesli pobarvanko v otroški center Beti in Cej, bomo podarili eno uro brezplačnega otroškega varstva. S sodelovanjem v nagradni igri se strinjate s pravili nagradne igre, ki so objavljeni na spletni strani www.btc-city.com.**

**Delovni čas:**
Dežela savn: vse dni v letu od 9. do 23. ure
Svet doživetij in Termalni tempelj: od ponedeljka do četrtka, od 9. do 21. ure, od petka do nedelje ter med prazniki pa od 9. do 22. ure

# Savna joga v Atlantisu

## Savna za telo, um in dušo

**V savni ne krepimo le imunske odpornosti telesa, ki ga globinsko prečistimo, tu se tudi sprostimo, spočijemo in si naberemo moči za nove naloge in izzive. Vsem, ki želite obisk savne »nadgraditi« ter povečati prožnost in moč mišic, izboljšati gibljivost sklepov ali hrbtenice, v Vodnem mestu Atlantis priporočamo obisk savna joge, programa vodene vadbe, ki tradicijo narodov severne Evrope združuje s prvinami indijske joge.**

Savna joga je zame res neverjetna! Ker sem imela kompliciran zlom ledvenega dela hrbtenice, so mi zdravniki veliko vaj odsvetovali oziroma jih zaradi zelo močnih bolečin sploh nisem mogla delati. Na savna-jogi pa zaradi prijetne toplote in ogretih mišic večino vaj zmorem narediti! Vaditeljica vlaga v vadbo največ, kar je možno, je zelo prijazna, vaje vedno razloži, prikaže in jih tudi zelo strokovno sestavi. Se potrudi in vaje prilagodi trenutni skupini, njen glas pa je zelo pomirjajoč, prav tako kot njen način vodenja. Po vadbi se počutim odlično – prijetno utrujena in z občutkom, da sem se globinsko očistila, saj se med savnajogo in po njej potim kot v nobeni drugi savni.

Sanja, 52 let

Kaj pravzaprav savna joga pomeni, komu je namenjena in v čem se skriva njena revolucionarna novost, smo povprašali bodočo profesorico športne vzgoje, osebno trenerko, vaditeljico skupinskih vadb in maserko Sandro Laznik, ki je tudi idejni vodja programa savna joga in ga v Zemeljski savni Vodnega mesta Atlantis enkrat tedensko vodi že leto dni.

**Besedo savna joga nehote povežemo s podobo nekoga, ki v klasični finski savni pri 90 °C izvaja asano stoje na glavi ...**
*Smeh.* Takšna predstava je povsem napačna. Pri načrtovanju vadbe sem sicer izhajala iz dejstva, da je savna idealen prostor za telesno in duševno sprostitev, z uvajanjem elementov joge v ritual savnanja pa je bilo treba nekatere pogoje vadbe spremeniti; temperatura je zato nižja in ne preseže 60 °C, posamezne telesne vaje pa so prilagojene izvajanju na klopeh v sedečem položaju z nogami navzdol ali naprej in v ležečem položaju. Verjemite, tudi v teh treh osnovnih položajih lahko s preprostimi sprostilnimi in raztreznimi vajami ter s pravilnim dihanjem dosežemo maksimalen učinek.

**Lahko govoriva o bikramjogi, priljubljeni predvsem v zahodni Evropi in ZDA?**
Morda, a le pogojno. Skupna jima je res toplota, toda program savna joge se izvaja v savni, bikram joga – zaznamuje jo strogo določeno zaporedje asan in dve dihalni tehniki – pa v posebnih studiih, kjer se temperatura giblje okoli 40 °C.

Foto: Črt Slavec

**Je savna joga potemtakem bolj kot jogljem namenjena ljubiteljem savne, ki želijo ohraniti gibčnost in se hkrati za nekaj minut posvetiti samo sebi?**
Namenjena je vsem tistim, ki želijo dati petnajstim oz. dvajsetim minutam, kolikor običajno traja en vstop v savno, drugačno, višjo vrednost ali se v savni samo razvedriti; ni narobe, če vaje za raztezanje in prekrvavitev mišic (z njimi se daljnosežno izognemo mišičnim poškodbam), ki jim sledi telesna, miselna in duhovna sprostitev, nekaterim pomenijo le način, kako najbolj kratkočasno preživeti čas v savni.

**Je za obisk tovrstne savne potrebno poznavanje osnov joge?**
Ne, ni potrebno! Vaje so enostavne, začetnikom in starejšim se zaradi izvajanja vaj v majhnih skupinah lahko posebej posvetim in jim prilagodim zahtevnost vadbe.

**Iz katere od štirih glavni poti joge ste črpali največ idej za vadbo?**
Prvine hathajoge sem prepletla s pilates-aerobno-raztezno-krepilnimi vajami, ki združujejo statične položaje z dinamičnimi, ter jih prilagodila že omenjenima sedečemu in ležečemu položaju. Preproste »terapevtske« vaje so namenjene najbolj obremenjenim predelom telesa – vratnemu in križnemu predelu –, dihalna tehnika pa zajema sproščeno dihanje s prepono, ki še bolje prekrvavi notranje organe in razbremeni srce.

**Na kratko: prvih pet razlogov za obisk savna joge?**
Očiščevanje in razstrupljevanje telesa, pomoč pri hujšanju, zmanjševanje mišične zatrdelosti, krepitev imunskega sistema, povečanje gibljivosti vseh sklepov in raztegljivosti mišic.

**Obiskovalci se lahko odločajo med promocijskim in VIP-programom; v čem je poglavitna razlika?**
Oba programa upoštevata cikličnost savnanja – ogrevanje in ohlajanje telesa – razlikujeta se le v intervalih ter posledično tudi stopnji zahtevnosti in zdržljivosti. Promocijska vadba je omejena na 15 minut, VIP-program pa je razširjena različica promocijskega programa, ki ga sestavljata dva 20-minutna vstopa v savno in 10-minutni odmor: prvih 20 minut je namenjenih različnim asanam, drugih 20 pa raztezanju in sproščanju.

**Minilo je leto dni od odprtja savna joge; kakšni so odzivi obiskovalcev?**
Nad številčnostjo obiskovalcev in njihovimi pozitivnimi odzivi sem prijetno presenečena, zato razmišljam, da bi urnik savna joge razširila na dan več v tednu in ga namenila zaključenim skupinam za športnike in za ženske, saj je moških obiskovalcev več kot dobra polovica.

**Kako pogosti naj bi bili obiski?**
Enkrat tedensko je idealno, le v tem primeru so učinki savna joge najbolj vidni.

**Veljajo za obisk savna joge drugačna pravila kot za obisk katerekoli druge savne?**
Pravila ostajajo enaka kot za vse druge savne, obiskovalcem je tu izjemoma dovoljena le uporaba bombažnega spodnjega perila.

### Atlantis praznuje 6. rojstni dan

Vrata Vodnega mesta Atlantis smo prvič odprli 22. aprila pred natanko šestimi leti. Ob tej obletnici za obiskovalce pripravljamo številna presenečenja, ki jih bo 25. aprila zaokrožilo praznovanje rojstnega dne v Svetu doživetij z glasbenim in zabavno-športnim programom. V petek, 22. aprila, za obiskovalce Termalnega templja in Dežele savn pripravljamo posebno presenečenje, v ponedeljek, 24. aprila, pa v Svetu doživetij v sodelovanju z Radiem Sora in učenci – predstavniki osmih osnovnih šol – tekmovanja v obliki Zmenkarij. Za vse obiskovalce bomo priredili različna vodna tekmovanja (in seveda zmagovalce bogato nagradili), za dobro razpoloženje pa bodo poskrbeli David, Foxy Teens, plesni skupini Capoeira Slovenija in Jay Dance Studio ter gostje, ki naj ostanejo presenečenje.

# PRVOMAJSKE POČITNICE V ATLANTISU

## od 23. 4. do 1. 5. 2011

**Je za starše kaj lepšega kot zven otroškega smeha ali pogled na otroka, ki v družbi vrstnikov zadovoljno uživa? In če se vse to dogaja pod budnim očesom animatorja, vam res ni treba skrbeti! Ja, to so prave počitnice. Zanje ni treba odpotovati daleč. V Vodnem mestu Atlantis v ljubljanskem BTC Cityju v času trajanja prvomajskih počitnic organizirajo celodnevno počitniško varstvo za otroke od 4. do 15. leta. Ste že rezervirali mesto za svojega otroka?**

### Nepozabne vodne vragolije v Svetu doživetij

Program počitniškega varstva otrok v Vodnem mestu Atlantis je pester in zabaven. Spust po toboganu, ki otrokom požene kri po žilah, osvežujoč pljusk v bazen, uživanje na valovih, navdušujoče plavanje s tokom skozi podzemno jamo in pisan svet vodnih igral najmlajšim vedno pričara nasmeh na obraz. Otroci pridobivajo nove prijatelje in nove izkušnje. Navdušeni pa so tudi starši, saj je poseben poudarek na varnosti malčkov, ki pod budnim očesom animatorjev ves dan uživajo v igri.

### Program aktivnosti

Vaši otroci se bodo kopali in zabavali vsak dan od 7. pa do 17. ure. Zbrali se bodo med 7. in 9. uro ter se počasi prebujali ob gledanju risank in igranju družabnih iger (človek ne jezi se, domine, spomin ...). Sledi razgibavanje in "počitniška telovadba" z igrami, potem pa hitro v vodo in na tobogane. Okoli 10. ure se oglasijo želodčki in čas je za zajtrk, nato pa so na vrsti vodne razvade (biserne kopeli, vodne masaže ...). Otroke nato razdelimo v skupine, da se posvetijo aktivnemu plavanju. Najmlajši se naučijo osnovnih tehnik plavanja (drsenje na vodi, prsno tehniko in kravl), starejši otroci pa lahko svoje znanje plavanja izpopolnijo, nadgradijo ali pa se naučijo novih tehnik (hrbtno in delfinčka). Okoli 13. ure je čas za kosilo, sledi pa zasluženi počitek. Med počitkom lahko otroci rešujejo miselne naloge v delovnih zvezkih ter rišejo in barvajo ali izražajo svojo ustvarjalnost v različnih delavnicah.
Preostanek popoldneva je namenjen vodnim vragolijam in zabavi. Zaviti tobogani kar kličejo po vožnji, otroci uživajo v skakanju čez valove, plavanju po vodni reki skozi vodno jamo ter ob igranju različnih vodnih iger (vaterpola, vodne odbojke, štafetnih vodnih iger, vodne košarke) ...

### Za starše

Medtem ko vaš otrok pod budnim očesom animatorja uživa v vodnih vragolijah, si lahko starši privoščite razvajanje v eni od 16 savn ali uživate v mirnem zavetju Termalnega templja – kot nalašč, da izstopite iz naglice vsakdana in si privoščite sprostitev. Dajte mislim prosto pot, telo pa prepustite vodnemu toku in izvirom ter spretnim rokam mojstrov tajske masaže, po koncu dneva pa se z otroki prijetno utrujeni odpravite domov. Priporočamo vstopnico v Deželo savn, ki vključuje tudi 3 vstope v Termalni tempelj in 3 vstope v Svet doživetij.

### Cenik počitniškega varstva:

1 ali 2 dni: 29 € na dan
3 ali 4 dni: 26 € na dan
5 dni in več: 26 € na dan - **20 € popusta** (velja ob predložitvi spodnjega kupona).

### Cena vključuje:

- celodnevno varstvo in animacija otrok (od 7. – 17. ure) z zabavnim programom:
- plavanje, vodne vragolije, družabne igre, tekmovanja, ustvarjalne delavnice
- plavalni tečaj
- 2 obroka hrane na dan (zajtrk, kosilo)

Za vpis drugega otroka priznamo dodatnih 10 % popusta na ceno aranžmaja.

### Rezervacije:

Prijave sprejemamo vsaj 2 dni vnaprej oz. do zapolnitve prostih mest na:
- **telefon: 01/585 21 20 med 9 in 16 uro**
- **GSM: 030 242 128 med 16 in 20 uro**
- **e-mail: matej.mauric@btc.si** ali **spela.florjancic@btc.si**

**POZOR: Število mest je omejeno.** V primeru, da je prijavljenih manj kot 5 otrok, se varstvo ne bo izvajalo.

**Kaj potrebuje vaš otrok?**
Vse, kar vaš otrok potrebuje, so kopalke in brisača. Za vse ostalo poskrbijo v Vodnem mestu Atlantis.

APRIL 2011

ATLANTIS VODNO MESTO
Vodno mesto Atlantis
Šmartinska 152 , 1533 Ljubljana
Telefon: 01 585 21 00
vodnomesto@btc.si
www.atlantis-vodnomesto.si

**5 € POPUSTA**
**PRI NAKUPU CELODNEVNE VSTOPNICE ZA DEŽELO SAVN**

**Kupon za popust velja do: 30. 4. 2011**

Popust velja za celodnevno vstopnico v Deželo savn ter vključuje še 3 vstope v Termalni tempelj in 3 vstope v Svet doživetij. Velja za 1 vstopnico in se ne sešteva z ostalimi akcijami. Člani kluba BTC City so upravičeni do dodatnega 3 % popusta. Kupon predložite na recepciji Vodnega mesta Atlantis. Ugodnost ne velja pri nakupu darilnega bona.

**KODA: ADS 12345**

APRIL 2011

ATLANTIS VODNO MESTO
Vodno mesto Atlantis
Šmartinska 152 , 1533 Ljubljana
Telefon: 01 585 21 00
vodnomesto@btc.si
www.atlantis-vodnomesto.si

**20€ POČITNIŠKO VARSTVO**

**Kupon velja od 23. 4. do 1. 5. 2011.**

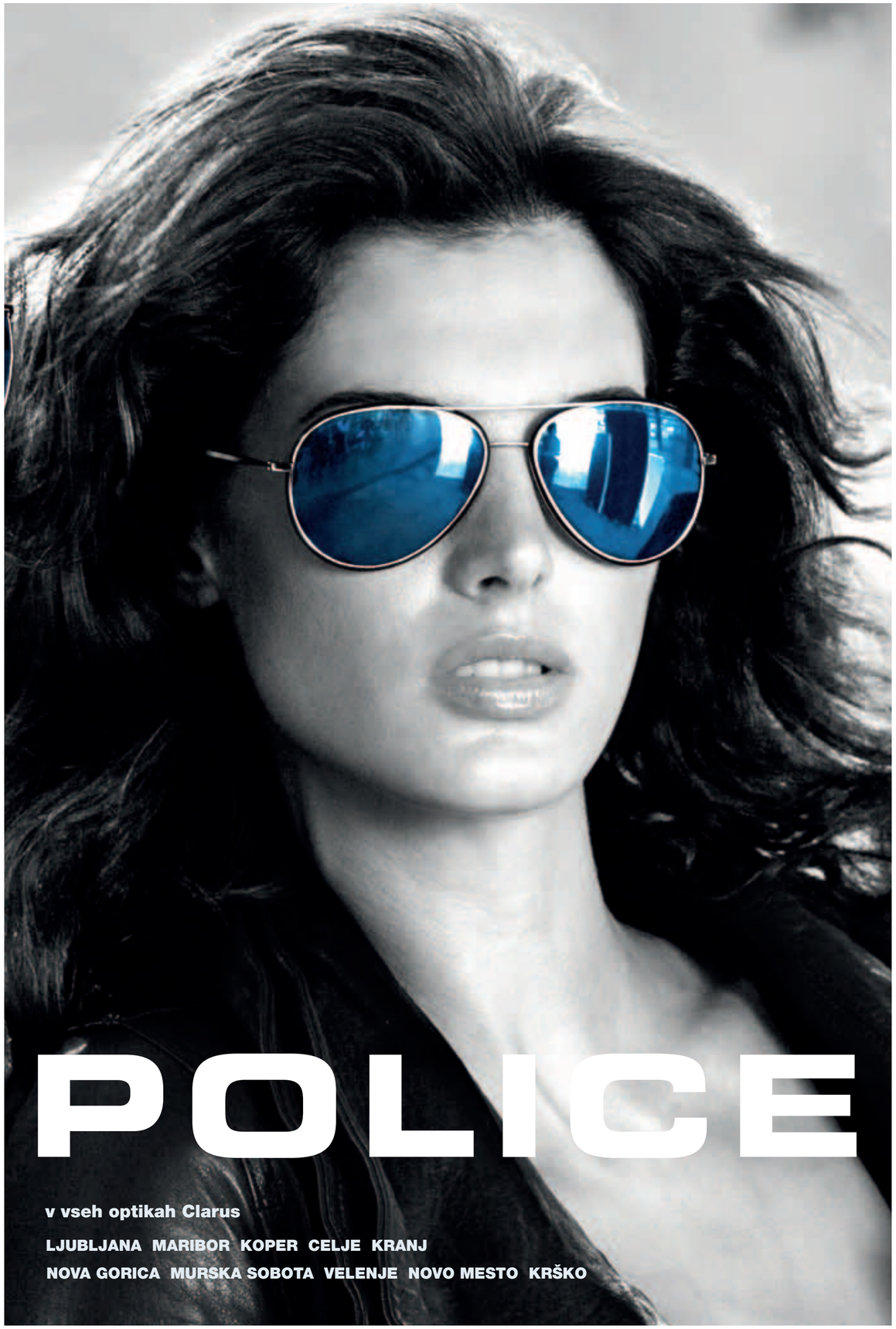
Velja kot popust pri vplačilu 5- ali več dnevnega počitniškega varstva za enega otroka v času od 23. 4. do 1. 5. 2011 in se ne sešteva z ostalimi akcijami. Kupon predložite na recepciji Vodnega mesta Atlantis. Za enega otroka lahko uveljavite le en kupon za storitev. Ugodnost ne velja pri nakupu darilnega bona.

**KODA: APV 12345**

# Modni dodatki

Obleka naredi človeka, modni dodatek pa obleko. Da boste urejeni od glave do peta, smo v tokratnem Stilu za vas izbrali pester nabor sončnih očal, korekcijskih očal, torbic, nogavic in ostalih modnih dodatkov, ki bodo vašemu modnemu slogu dodali piko na i.

**1** Slamnik 25 €, svilen šal 20 €, oboje Bijoux, Dvorana A; korekcijska očala Viviene Westwood 139 €, Clarus **2** Sončna očala Police 115 do 159 €, Police, Dvorana A **3** Ogrlica 26,90 €, Benetton, Dvorana A **4** Denarnica 28 €, pas 20 €, zapestnica 25 €, vse Bijoux, Dvorana A **5** Dokolenke 6,50 €, Aldo nogavice, Dvorana A **6** Dokolenke 6,50 €, Aldo nogavice, Dvorana A **7** Torbica 55 €, Bijoux, Dvorana A **8** Korekcijska očala Iceberg 119 €, korekcijska očala Sting 79 €, Clarus **9** Dokolenke 11,50 €, Aldo nogavice, Dvorana A **10** Dokolenke 4,50 €, Aldo nogavice, Dvorana A **11** Denarnica 36 €, pas 40 €, oboje Bijoux, Dvorana A; sončna očala Police 149 €, Police, Dvorana A **12** Torbica 79,99 €, Benetton, Dvorana A **13** Kapa 25 €, svilen šal 20 €, Bijoux, Dvorana A; korekcijska očala Chanel 239 €, Clarus






# INTERVJU

Luciano Benetton

## Demokratičen, neodvisen, barvit in dinamičen

Pogovor z Lucianom Benettonom, predsednikom in solastnikom Benettona

**Gospod Luciano Benetton, kako se počutite v Ljubljani?**
Že vrsto let prihajam v Slovenijo, tako zaradi dela, kot tudi v prostem času. Moram reči, da se tu počutim kot v drugem domu. Bližina Italije in veliko skupnih značilnosti nas približuje bolj, kot bi si lahko predstavljali.

**Kako bi ocenili in primerjali modni utrip Ljubljane z ostalimi evropskimi mesti?**
Ljubljana je prestolnica, ki se vedno bolj uveljavlja v svetu mode in postaja vedno bolj znana po tem, poleg tega seveda, da je znana po svoji zgodovini, kulturnem življenju in arhitekturnih lepotah. Tako kot vsa Slovenija, ki je vedno bolj znana zaradi pokrajine, turističnih krajev in športa. Samo pomislimo na uspehe, ki so jih vaši športniki dosegli predvsem v košarki in smučanju.
V Ljubljani zadostuje, da se razgledamo naokrog, se sprehodimo po ulicah, se ustavimo na trgih in se usedemo v kavarno. Čuti se, da se moda nenehno razvija. Tudi zato, ker je postala ena od priljubljenih evropskih destinacij za mlade in ta optimistična, odprta in v prihodnost usmerjena energija se čuti v vsakem trenutku dneva.
V tem smislu lahko rečem, da je Ljubljana danes v koraku z Berlinom, Londonom in ostalimi evropskimi prestolnicami, in zagotovo bo vedno bolj. Ravno zaradi tega je Benetton želel vložiti tako velik kapital v tako pomembno prestolnico, ki je v nenehnem razvoju.

**Kakšni so po vašem mnenju slovenski kupci?**
Slovenski kupci, predvsem mladi, so radovedni, v koraku s časom, zahtevni, pozorni na modne trende, radi imajo sproščen in okusen stil oblačenja. Pri sprehodu v nakupovalnem tržišču BTC sem videl veliko mladih. Vsak od njih se je razlikoval od drugega, vsak je predstavljal svoj stil in je torej izražal svoj značaj in svoj estetski smisel. Zame je to ustvarjanje mode. Benetton želi ponuditi ravno mlado in univerzalno modo, primerno za moderen in dinamičen stil življenja.

**V Ljubljani ste odprli eno največjih Benettonovih trgovin v zahodni Evropi. Zakaj takšna odločitev?**
To je odločitev naše Skupine v sodelovanju z našim lokalnim agentom, s katerim vseskozi tesno sodelujemo, tako da vedno ponudimo naše najboljše izdelke in zagotovimo najlepša prodajna mesta na tem območju.

**Kakšni so načrti Benettona v Sloveniji?**
Slovenija, in zlasti Ljubljana, je postala v zadnjih letih ključni trg za Skupino Benetton. Benetton upravlja skoraj 30 trgovin v večjih mestih po vsej državi: poleg Ljubljane še v Mariboru, Celju, Krškem, Novem mestu in še v številnih drugih. Nameravamo razširiti ponudbo vseh naših blagovnih znamk, najprej United Colors of Benetton (moška, ženska in otroška kolekcija ter spodnje perilo), nato še Sisley in Playlife. Želimo odpreti nove trgovine na območjih za pešce v večjih slovenskih mestih in želimo biti prisotni tudi v trgovskih centrih, ki se vedno bolj uveljavljajo v Sloveniji.
Čez nekaj mesecev bomo organizirali razstavo risb šoloobveznih otrok, ki se bo predstavila ravno v Ljubljani, skupaj z Italijanskim inštitutom za kulturo. Risbe bodo razstavljene v naši megastore trgovini v BTC-ju in priredili bomo veliko slovesnost ob podelitvi nagrad našim mladim udeležencem. Do danes smo prejeli že 800 risb, vendar sem prepričan, da jih bomo prejeli še veliko več.
Vse to dokazuje, da je naš namen, da se razširimo z ekonomskega vidika pa tudi da vrednotimo in spodbujamo nove talente v Sloveniji, kot priča že naše spletno mesto It's my time, kjer smo prejeli veliko prijav slovenskih fantov in deklet, ki so z navdušenjem sodelovali na kastingu, organiziranem na dan otvoritve naše megastore trgovine.

**Benetton je nekako kontroverzna blagovna znamka; presenetiti znate z oglaševalskami kampanjami, ki jemljejo dih ... Kako bi opisali filozofijo znamke Benetton?**
Mislim, da je pravilen odgovor: vedno smo poskušali govoriti o stvareh, ki zanimajo mlade po vsem svetu. Da pa to zveni nekomu kontroverzno, menim, da je to del igre ... Filozofija blagovne znamke Benetton je filozofija, ki je odprta: mladim, idejam, različnim pogledom in spremembam v svetu. In pri tem ne smemo pozabiti na izdelek, ki ostaja v središču naše vizije: kakovosten izdelek po primerni ceni.

**Kakšen življenjski stil ustvarja in spodbuja Benetton?**
Demokratičen, neodvisen, barvit in dinamičen stil, torej moderen, pozoren na modo, vendar brez podrejanja, ki zre optimistično v prihodnost.

**Kaj želite z Benettonom doseči? Kam ga še razvijati?**
Veliko je še potrebno storiti. Pred kratkim sem potoval po državah med Evropo in Azijo, kot je Mongolija, kjer smo pred kratkim odprli naše prve trgovine. In nato razmišljam o Afriki oziroma o nekaterih afriških državah, kjer se veliko dogaja in imajo veliko željo po ustvarjanju. Da, še veliko je potrebno ustvariti: veliko novih poti, ki jih bomo prehodili z zaupanjem in optimizmom.

calligaris

## VRHUNSKA NOTRANJA OPREMA ZA VAŠ DOM

CALLIGARIS JE V SVETOVNEM MERILU VODILNI PROIZVAJALEC STOLOV, MIZ IN DODATKOV ZA DOM. SKOZI DOLGOLETNO TRADICIJO PODJETJE VODIJO VREDNOTE, KI GA OPREDELJUJEJO IN POZICIONIRAJO MED VRHUNSKE PROIZVAJALCE NOTRANJE OPREME. KVALITETA, KREATIVNOST, FUNKCIONALNOST IN SVEŽI PRISTOPI V DIZAJNU SO VREDNOTE, KI OZNAČUJEJO TO BLAGOVNO ZNAMKO.
V SKLOPU PROGRAMA CALLIGARIS KUPCU NUDIMO NAJVEČJO IZBIRO V PONUDBI STOLOV IN MIZ, PROIZVEDENIH IZ VISOKO KVALITETNIH MATERIALOV, V PALETI BARV IN OBDELAV TER Z OBLIKOVALSKO DOVRŠENOSTJO, KI DOKAZUJE VRHUNSKO PROIZVODNJO IN OBLIKOVANJE. PROGRAM JE RAZŠIRJEN ŠE S PONUDBO REGALOV, ZOF IN LUČI.

Maros Pohištvo

www.maros.si

JEDILNICE

OPREMA ZA DNEVNI PROSTOR

calligaris do 20.5.2011

Ob individualnem naročilu iz ponudbe Calligaris vam s tem kuponom priznamo -20%*

POSEBNA UGODNOST SAMO ZA BRALCE AKTUALNE ŠTEVILKE BTC CITY VODNIK
NAKUPI JEDILNIC IN OSTALE NOTRANJE OPREME CALLIGARIS S POPUSTOM

Bon se lahko koristi ob enkratnem nakupu izdelkov iz ponudbe Calligaris, na navedenih prodajnih mestih podjetja Maros d.o.o., Šmartinska 53, Ljubljana. Popust se obračuna na blagajni in ne velja za izdelke v akciji.

PRODAJNA MESTA:

LJUBLJANA, BTC Dvorana 2, Šmartinska c. 152, T 01 401 20 27/28/29
CELJE, Celeiapark, Aškerčeva 14, T 03 491 8270
JESENICE NA DOLENJSKEM, TPC Slovenska vas, T 07 457 4072

* Ponudba s kuponom za 20% popust ob individualnem naročilu iz ponudbe Calligaris velja do vključno 20.05.2011. Splošne informacije in podrobnejše informacije o ponudbi in o akciji prejmete na navedenih prodajnih mestih podjetja Maros d.o.o. Popust se obračuna na prodajne cene, ki vključujejo DDV. Vse slike so simbolične. Podjetje Maros d.o.o. si pridržuje pravice do spremembe cene pri dobaviteljih. Omenjena blagovna znamka pripada njenim lastnikom. Spremembe in napake v tisku so možne. Popusti se ne seštevajo in se izključujejo z ostalo ponudbo, akcijami. Maros d.o.o., Šmartinska 53, 1000 Ljubljana, T 01 401 20 00.

ODSLEJ V BABY CENTRU TUDI OTROŠKA OBUTEV VRHUNSKIH BLAGOVNIH ZNAMK

**TINA GRAPAR ŽARGI,**
mag. fizioterapije,
Queen Margaret University,
Edinburgh, VB, svetuje:

»Za svojega malčka izberimo obutev, ki bo čim mehkejša, udobna, z ravnim, mehkim in prožnim podplatom, ki mu bo omogočal čim naravnejšo hojo (podobno hoji z boso nogo) in nemoten razvoj stopalnega loka ter mehanizma hoje. Znanstvene raziskave so v celoti ovrgle nekdanjo miselnost, da otrok za pravilen razvoj stopala potrebuje trdo obutev z visokim opetnikom in podprtim stopalnim lokom, saj pretirana opora mišicam ne koristi, temveč omejuje njihovo gibanje in jih oslabi.«
Zdaj vam v Baby Centru nudimo otroško obutev priznanih blagovnih znamk, ki sledijo najnovejšim dognanjem na področju oblikovanja otroške obutve, ki naj bi omogočala čim bolj pravilen in nemoten razvoj otrokovega stopala (več na www.babycenter.si).
Spoznajte skrbno izbran širok izbor otroške obutve v izbranih trgovinah Baby Center!

PRIMIGI An Extraordinary Adventure
pediped next best thing to bare feet
superfit
ROBEEZ by stride rite
Nike

BREZPLAČNA ŠTEVILKA 080 28 81
www.babycenter.si
BABYCENTER
SLOVENIA Superbrands 2009

# KRISTALNA
## PALAČA

# Ko nakupovanje postane užitek

**S skorajšnjim odprtjem Kristalne palače, novega poslovnega, trgovskega in družabnega dela BTC Cityja Ljubljana, bo najprej zaživel njen trgovski del – polmenovali smo ga Nakupovalna galerija, v katerem bodo v dveh nadstropjih na skoraj 3.000 m² površin svoje prodajne prostore našli prestižne in uveljavljene tuje in domače blagovne znamke ter proizvajalci luksuznih izdelkov, njihovo bogato ponudbo pa bosta dopolnjevala še restavracija in panoramska slaščičarna ter Center dobrega počutja – Wellness Kristalna palača.**
**Da bo odločitev za obisk Kristalne palače lažja, vam tokrat predstavljamo prvih devet blagovnih znamk oz. trgovin, v katerih bo nakupovanje resnično postalo užitek.**

**Rolf Benz**
Vodilna nemška pohištvena blagovna znamka z mednarodnim ugledom za najzahtevnejše kupce. Dolgoletna tradicija izdelovanja oblazinjenega pohištva postavlja na prvo mesto kakovost izdelave in brezčasnost v oblikovanju; nevsiljiva oblika sedežnih garnitur, počivalnikov, jedilniških stolov in miz se zato ujema z različnimi stili pohištva za opremo bivalnih ali poslovnih prostorov.

**Björn Borg**
Mednarodno priznana švedska blagovna znamka spodnjega perila, ki jo navdihuje športna zapuščina nekdanjega svetovnega teniškega prvaka Björna Borga. Prepoznavno po kakovosti izdelkov, domiselnem, sodobnem in barvitem oblikovanju perila za oba spola dopolnjujejo še kolekcije nogavic, kopalk, oblačil za prosti čas, čevljev, torb, dišav in očal.

**Steklarna Rogaška**
Eden vodilnih proizvajalcev kristalnih izdelkov na svetu, ki se z blagovno znamko Rogaška uvršča v najvišji cenovni, kakovostni in oblikovni razred izdelkov iz kristala. V iskanju ravnovesja med funkcionalnostjo in estetiko v Rogaški ne oblikujejo vsakdanjih predmetov; oblikovne presežke zato namenjajo le tistim, ki cenijo plemenitost duha, znanje, kulturo in umetnost.

**iStyle Apple Premium Reseller**
Prodajalna, oblikovana in opremljena po Applovih standardih in del rastoče srednje- in vzhodnoevropske verige prodajaln Apple Premium Reseller. V prijetnem Apple Way ambientu se bodo obiskovalci seznanili z prodajnim programom, preizkusili in kupili najnovejše Applove izdelke in programske rešitve ali opravili servis naprav.

**SKB**
Izkušnje, ki jih je SKB pridobila pri dolgoletnem poslovanju na slovenskem trgu, ter obogatitev z znanjem matične skupine Société Générale, za katero je več kot 150-letna zgodovina obstoja in poslovanja, botrujejo strateškemu delovanju in premišljenim odločitvam v nenehnem prizadevanju za zagotavljanje bančnih storitev najboljše kakovosti.

**Delo prodaja**
Največje slovensko podjetje za distribucijo in prodajo tiskanih edicij, ki po Sloveniji mesečno distribuira prek 3,5 milijona izvodov domačih in tujih časopisov in revij. Za prodajo edicij imajo organizirano tudi lastno prodajno mrežo z več kot 90 kioski in lokali, v katerih poleg časopisov in revij nudijo tudi trgovsko blago – tobačne izdelke, vozovnice in žetone, parkirne listke, športno loterijo, telefonske kartice itd.

**Stella McCartney**
Angleška modna oblikovalka Stella McCartney je v svetu mode znana predvsem po oblikovanju oblačil iz naravnih materialov in kot zavzeta borka proti nošenju krzna. Njeno linijo izrazito ženstvenih in največkrat monokromnih oblačil dopolnjuje njena prva kolekcija oblačil, namenjenih otrokom, kolekcija nakita, športnih oblačil (v sodelovanju z Adidasom) in linija ženskega spodnjega perila.

**Baldinini**
Čevelj kot slikarsko platno, kot neponovljiva kreacija in izpoved estetske občutljivosti umetnika v trenutku fantazijskega navdiha. Kreacije Gimmija Baldininija se nosijo kot najbolj dragocen nakit, z gracioznostjo forme in rafiniranostjo vitkih linij poudarjajo odločnost, eleganco in ženstvenost. Čevlji Baldinini so »obute sanje« oblikovalca, ki je presegel mejo med umetnostjo in obrtjo!

**Fabi**
Obutev italijanskega družinskega podjetja in blagovne znamke Fabi je oblikovana s premislekom, saj sodobne modne obutvene trende združuje s kakovostjo in uporabnostjo, z izborom najodličnejših materialov, eleganco, s prepoznavnimi čistimi linijami in umirjenimi barvami, ki ustvarjajo popoln videz v vsakem trenutku dneva, pa določa stil, ki je »razred više« kot linije drugih modnih hiš.

**Kapučino z razgledom**
Skupaj s trgovskim delom Kristalne palače svoja vrata odpira tudi restavracija v treh nivojih, ki bo pritličje Kristalne palače povezovala z ozelenjeno teraso na strehi Nakupovalne galerije. Prostori v pritličju, prvem nadstropju in na zeleni terasi obetajo vrhunske kulinarične užitke, ki jih boste lahko dopolnili še z obiskom panoramske kavarne-slaščičarne v dvajsetem nadstropju; ta bo ob mamljivem pogledu na zapeljivo paleto najboljših slaščic v mestu ponudila tudi enega najbolj veličastnih pogledov na Ljubljano.

**Oaza dobrega počutja**
Del trgovskega centra so snovalci Kristalne palače namenili Centru dobrega počutja – Wellness Kristalna palača in ga zasnovali kot blagodejno oazo miru, kjer bodo poskrbeli za poživitev vašega telesa in duha, za krepitev zdravja in ohranjanje lepote. Da bi zagotovili čimbolj oseben pristop, je Center dobrega počutja zasnovan v dveh nivojih na 413 m² površin, kjer bodo na voljo vrhunske medicinsko-estetske storitve in sodoben rekreacijski center.

# MARATON
## FRANJA BTC CITY MUSEEUW CLASSIC

# Prijavite se na jubilejni 30. Maraton Franja

Letošnje leto bo največja in najbolj množična tekmovalno-rekreativna kolesarska prireditev v Sloveniji Maraton Franja BTC City potekala že v 30. izvedbi. Prav ste prebrali, zgodovina Maratona Franja sega kar v leto 1982, ko je bil prvi tovrstni praznik kolesarstva organiziran pod taktirko Zvoneta Zanoškarja in na pobudo Toneta Fornezzija – Tofa. Pomembnost gibanja in zdravega načina življenja so leta 2003 prepoznali tudi v BTC-ju, takrat se je namreč start in cilj Maratona Franja preselil v ljubljanski BTC City. Kasneje je BTC postal tudi generalni pokrovitelj tega prepoznavnega rekreativno-kolesarskega dogodka. Da priljubljenost rekreativnega kolesarstva narašča, ne dokazuje samo vedno višje število udeležencev Maratona Franje, pač pa tudi porast rekreativnih kolesarjev v Sloveniji.
Dokaz o prepoznavnosti in uspešnosti Maratona Franje je prepoznati tudi v novem uspehu največjega športno-rekreativnega dogodka v Sloveniji, saj je bil Maraton Franja BTC City – Museeuw Classic sprejet v elitno skupino maratonov pod imenom UCI World Cycling Tour (UWCT). Udeleženci letošnjega Maratona Franja se bodo tako lahko potegovali tudi za uvrstitev na UCI World Cycling Tour. Vključitev Maratona Franja v omenjeno skupino pomeni veliko priznanje tako za organizatorje in pokrovitelje kot tudi za Slovenijo.
Organizatorji – Kolesarsko društvo Rog in podjetje SI Sport, d. o. o. – Maratona Franje BTC City bodo poskrbeli, da bo kolesarska prireditev tudi letos zajela kar se da raznoliko populacijo in vse starostne skupine. Glede na vašo starost in fizično pripravljenost se lahko udeležite štirih različnih preizkušenj. Najmlajši bodo lahko kolesarili v okviru BTC City preizkušnje za otroke, družine v Poletovem družinsko-šolskem maratonu, še zahtevnejši je Mali maraton Franja. Kraljica vseh preizkušenj za tiste najbolj pripravljene pa je zagotovo Maraton Franja BTC City - Johan Museeuw Classic, ki se ga bo tudi letos udeležil legendarni belgijski kolesar Johan Museeuw.

**Maraton Franja BTC City Museeuw Classic 2011**

Sobota, 11. junij 2011
**Ob 16.00: Poletov družinsko-šolski maraton za vsakogar (25 km)**
**Ob 16.30: BTC City preizkušnja za otroke (1.450 m)**

Nedelja, 12. junij 2011
**Ob 9.00: Maraton Franja BTC City – Museeuw Classic (156 km)**
**Ob 10.30: Mali maraton Franja (97 km)**

**Več informacij: www.franja.org**

Izpolnjeno prijavnico in potrdilo o plačilu prijavnine pošljite na **Kolesarsko društvo Rog, Slomškova 4, 1000 Ljubljana.**
Prijavite se lahko tudi na spletni strani **www.franja.org**

UCI WORLD CYCLING TOUR — **BTC City, 11. in 12. junij 2011** — www.franja.org

BTC CITY MARATON Museeuw CLASSIC FRANJA

☐ (156 km)
*Maraton Franja BTC City-Museeuw classic*
*TRR: 33000-0002426446, Hypo Group Alpe-Adria-Bank d.d.*

☐ (97 km)
*Mali Maraton Franja BTC City*
*TRR: 33000-0002426446, Hypo Group Alpe-Adria-Bank d.d.*

☐ (1,2 km)
*BTC City preizkušnja za otroke*
*Brezplačno*

☐ (25 km) Brezplačno
*Družinsko šolski maraton Kluba Polet za vsakogar*

*Ime:*
*Priimek:*
*Championchip:* *Spol:* m ž
*Št. licence:*
*Rojstni datum:* *Nacionalnost:*
*Naslov:*
*Pošta/kraj:*
*E-pošta:*
*Mob.tel.:*
*Ekipa /klub:*
*Popust za člane Kluba Polet 4 € / član Kluba Polet*
*Podpis:* DA NE

*Z oddano in izpolnjeno prijavnico soglašam, da organizator obdeluje in uporablja moje v prijavi navedene podatke za namene neposrednega trženja, ter da se lahko moji podatki za isti namen posredujejo družbam, ki sponzorirajo to prireditev. Potrjujem, da so podatki, ki sem jih zapisal, resnični. Izjavljam, da sem zdrav, usestransko pripravljen na tekmovanje in zdravstveno sposoben prevoziti traso na maratonu. Upoštevat bom navodila organizatorja in tekmoval na lastno odgovornost. Zoper organizatorja ne bom vložil nobene zahteve ali tožbe zaradi kakršnekoli škode, ki bi jo utrpel v zvezi z udeležbo na tej prireditvi. Soglašam, da bodo vsi podatki iz te prijavnice objavljeni v sredstvih obveščanja, ki lahko moje fotografije, filmske ali video posnetke, intervjuje ipd., kar je v zvezi z Maratonom Franja, objavijo, ne da bi od njih zahteval kakršnokoli povračilo.*


novo v BABY CENTRU
OTROŠKA OBUTEV VRHUNSKIH BLAGOVNIH ZNAMK

pediped®
Usnjene dekliške balerinke Abigail (vel. 0-24 m). Art. 225895-225898

pediped®
Usnjeni fantovski sandali Brody (vel. 19-23). Art. 226104-226108

pediped®
Fantovski sandali Amazon (vel. 22-31). Art. 226140-226149

PRIMIGI®
Usnjen dekliški čevelj Lidia (vel. 20-27). Art. 225532-225539

PRIMIGI®
Usnjene dekliške balerinke Kenzi (vel. 20-27). Art. 225400-225407

PRIMIGI®
Usnjeni fantovski sandali Dudo (vel. 18-26). Art. 225752-225760

BREZPLAČNA ŠTEVILKA
080 28 81
www.babycenter.si
NA VOLJO V IZBRANIH TRGOVINAH
BABYCENTER

SVETOVANJE IN IZRIS | IZMERA NA DOMU | KRATKI DOBAVNI ROKI | BREZPLAČNA DOSTAVA | VNOS IN MONTAŽA | 5 LET GARANCIJE | ZAGOTOVLJEN SERVIS

**SALON KERIN POVIRK - BTC CITY LJUBLJANA,** ŠMARTINSKA 152, DVORANA 4, LJ, T.: 01 58 518 60, btc@kerin-povirk.si
**SALON KERIN POVIRK - TRZIN**, MENGEŠKA CESTA 15, 1236 TRZIN, SLOVENIJA, T.: 01 56 444 55, info@kerin-povirk.si

KERIN.POVIRK

# Sedaj za polovično ceno

**xtreme**
voziček in avtosedež

- primeren od rojstva
- max. teža otroka je 15 kg

**lastnosti vozička:**
- večstopenjski naklon sedežnega dela
- obloženo varnostno držalo - lok
- opora za noge
- fiksno ali vrtljivo sprednje kolo
- napihljiva kolesa
- enostavno, hitro snemljiva kolesa

**komplet vsebuje:**
- voziček
- tlačilka
- avtosedež
- zimska vreča
- mothercare dežna zaščita - primerna od rojstva do 13 kg

N2712 **490€**

**-245€**

Šmartinska 152, 1000 - Ljubljana, telefon: 01 585 18 23.

mothercare




# TREND
## Velika noč

Za tradicionalne praznike, kot je velika noč, imamo radi lepo okrašeno mizo, na kateri pa ne smejo manjkati narcise, tulipani ali pa kar v naravi nabrano zelenje, ter zajčki in jajčka. Ker je izbira v trgovinah zelo velika, smo za rubriko Trend obiskali trgovine v Dvorani A v BTC Cityju in za vas izbrali nekaj trendovskih velikonočnih okraskov, s katerimi boste zagotovo polepšali vašo velikonočno mizo in razveselili še tako zahtevnega gosta. Naša izbira vam lahko z malce domišljije služi zgolj kot predlog za pripravo po vaši meri okrašene mize. V pomoč vam bosta morda lahko naslednji ideji: naberite nekaj drevesnih vejic z mladimi listnimi poganjki in nanje obesite papirnata ali plastična jajčka ali pa v pleteno košaro oziroma pehar natresite različna žita, na katera položite zajčka, čokoladna jajčka in pirhe. Možnosti so praktično neskončne, le prepustite se domišljiji, prepričani smo, da boste tudi sami pričarali toplo razpoloženje v vašem domu in našli izvirno rešitev za okrasitev prazničnih mize.

**1** Stojalo za jajce Raeder; 12,50 € (kos); Mladinska knjiga, Dvorana A, zgornji del pritličja **2** Igrača žaba; 8,99 €; trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže. Košara; 10,99 €; trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže. Jajčka plastična; 4,99 € (komplet); Hiša daril, Dvorana A, zgornji del pritličja **3** Knjiga Praznovanje pomladi in velike noči na Slovenskem; 59 €; Mladinska knjiga, Dvorana A, zgornji del pritličja **4** Knjiga Velikonočni izdelki; 6,99 €; Mladinska knjiga, Dvorana A, zgornji del pritličja. Razglednice velikonočna Sidarta; 0,40 € (kos); Mladinska knjiga, Dvorana A, zgornji del pritličja **5** Kremna sanjska kopel; 3,49 € (kos); Trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže. Škatla S (rožice); 2,99 €; Trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže. Škatlica; 2,99 €; Trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže **6** Košarica zajček; 3,99 € (kos); Hiša daril, Dvorana A, zgornji del pritličja. Jajčka plastična; 4,99 € (komplet); Hiša daril, Dvorana A, zgornji del pritličja **7** Roža filc; 1,59 € (kos); Trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže. Držalo za čaj; 3,99 €; Trgovina Alenka, d. o. o., Dvorana A, severni del kletne etaže **8** Zajec keramični; 2,79 €; Hiša daril, Dvorana A, zgornji del pritličja. Jajčka plastična; 4,99 € (komplet); Hiša daril, Dvorana A, zgornji del pritličja

# GURME

## Velikonočne jedi v restavraciji City

**Velikonočni prazniki so med Slovenci globoko zakoreninjeni, zato ni nič presenetljivega, da jih praznujejo tudi tisti, ki ne verujejo v krščansko vero. Tudi v City restavraciji v BTC-ju vam bodo v prazničnih dneh pripravili najrazličnejše tradicionalne jedi, ki vas bodo zagotovo navdušile.**

Datum praznovanja velike noči določa lunin koledar. Veliko noč praznujemo vsako leto na prvo nedeljo po prvi polni spomladanski luni. V tem času se slavi slovo od zime, turobnega razpoloženja, temnih in debelih oblačil ter dolgočasne (pre)hrane. Obenem se veselimo pomladi in prebujajoče se narave, zato za velikonočne jedi poleg tradicionalnih uporabimo tiste sestavine, ki so v tem času že ali še na voljo: regrat, špargelje, čemaž, hren, artičoke, marčnice, suho sadje, rabarbaro, jagode, pomaranče itd. Z nekaj domišljije lahko iz naštetih sestavin napravite marsikatero jed za ta čas. Prazično pogrnjena miza in drobni okraski poudarijo naše razpoloženje, letni čas in praznike. Zopet pozdravljamo prihod pomladi.

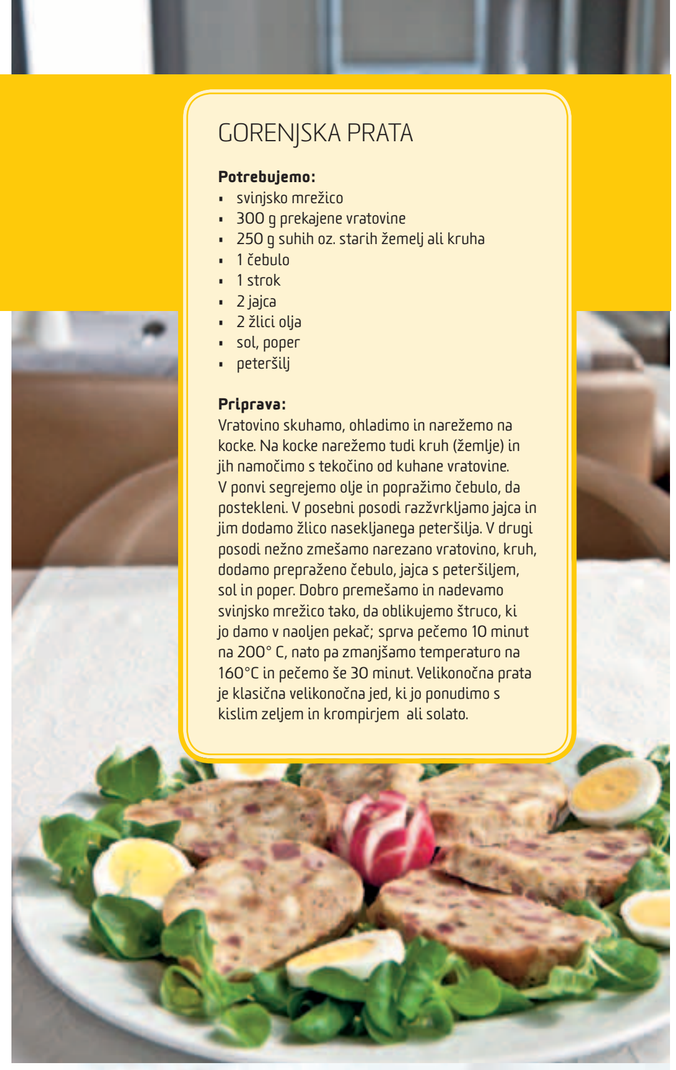
Velikonočne tradicije se v veliki meri od države do države razlikujejo, vsem pa je skupno, da jih družijo običaji in prazničnedobrote. Na Slovenskem so to pirhi, potice, šarklji, šunka, hren in podobne jedi, ki ne smejo manjkati na nobeni prazični mizi.
Velika noč je sicer eden izmed največjih krščanskih praznikov, vendar pa se je njena popularnost razširila onkraj vere, postala je predvsem praznik družin, ki se zberejo doma okoli obložene mize, pomembne pa so tudi predpriprave, kot so urejanje doma, namestitev velikonočnih okraskov, barvanje pirhov in podobno …
Na ta dan, prvo nedeljo po prvi spomladanski polni luni v letu, se praznuje Jezusovo vstajenje od mrtvih. Petek pred Veliko nočjo je rezerviran za post, sobota za blagoslovljenje oziroma žegnanje hrane, na praznik v nedeljo pa se dobrote zaužijejo. Ker je praznik premakljiv, se praznuje vsako leto na različen datum, nekje med 22. marcem in 25. aprilom.
Velika noč je postala kar nekakšen nacionalni praznik, saj jo tako ali drugače slavijo skoraj vsi. Morda se je še najbolj veselijo prav otroci, saj lahko v dneh pred njim ustvarjajo pisane pirhe, ki jih okrasijo po svojih željah in potem tudi pojedo, skupaj z družino pa pomagajo tudi pri krašenju praznične mize.

Praznično razpoloženje bodo v dneh okoli velike noči skušali pričarati tudi v prenovljeni City restavraciji v stolpnici BTC, kjer bodo za vas pripravili tako tradicionalne velikonočne jedi, kot so šunka, hren, pirhi in druge praznične jedi, kot tudi tiste malo lažje, na primer različne zelenjavne juhe in enolončnice, solatne krožnike, zelenjavne zavitke in narastke. V restavraciji City v 13. nadstropju vas vabijo na zajtrke, malice in kosila v prijetnem prenovljenem ambientu, pričakujejo pa vas vsak delavnik med 7.30 in 18.00.
Kuharji iz City restavracije so nam zaupali recept za eno izmed prazničnih jedi, gorenjsko prato, ki jo bodo tudi sami postregli skupaj z regratom v solati.

### GORENJSKA PRATA

**Potrebujemo:**
- svinjsko mrežico
- 300 g prekajene vratovine
- 250 g suhih oz. starih žemelj ali kruha
- 1 čebulo
- 1 strok
- 2 jajca
- 2 žlici olja
- sol, poper
- peteršilj

**Priprava:**
Vratovino skuhamo, ohladimo in narežemo na kocke. Na kocke narežemo tudi kruh (žemlje) in jih namočimo s tekočino od kuhane vratovine. V ponvi segrejemo olje in popražimo čebulo, da postekleni. V posebni posodi razžvrkljamo jajca in jim dodamo žlico nasekljanega peteršilja. V drugi posodi nežno zmešamo narezano vratovino, kruh, dodamo prepraženo čebulo, jajca s peteršiljem, sol in poper. Dobro premešamo in nadevamo svinjsko mrežico tako, da oblikujemo štruco, ki jo damo v naoljen pekač; sprva pečemo 10 minut na 200° C, nato pa zmanjšamo temperaturo na 160°C in pečemo še 30 minut. Velikonočna prata je klasična velikonočna jed, ki jo ponudimo s kislim zeljem in krompirjem ali solato.



siTiTeater.

15.4. ob 20h OD TIŠINE DO GLASBE
Glasbena monokomedija z Juretom Ivanušičem.
avtorski projekt

LAŽI, AMPAK POŠTENO! 16.4. ob 20h
Komedija o resnici z motivatorjem laganja, dr. Borutom Veselkom.
produkcija: SiTiTeater BTC

17.4. ob 20h JAMSKI ČLOVEK
Uroš Fürst v svetovni uspešnici, ki je tudi v Sloveniji porušila vse rekorde!
produkcija: Gustav film, Theater Mogul in SiTiTeater BTC

UČITELJ 19.4. ob 20h
Aljoša Ternovšek v monokomediji za enega učitelja in cel svet!
produkcija: gustav film

20.4. ob 20h KONČNO SREČNA
Ker se je težko smejati samemu sebi, se rajši smejte Desi Muck!
produkcija: Pisateljstvo Muck in Go partner

ČAS ZA SPERMEMBO 21.4. ob 20h
Uspešnica Branka Džurića in Marka Pokorna po več kot 350 ponovitvah ponovno v Ljubljani.
produkcija:Teater55

22.4. ob 20h FOTR
Lado Bizovičar v uspešnici za vse fotre in mame, bodoče, aktualne in ostale!
produkcija: Kreker in SiTiTeater BTC

STAND UP ČETRTEK 28.4. ob 20h
Superdupermega, samostojni stand up Tina Vodopivca.

6.5. ob 20h ČEFURJI RAUS!
Uspešnica po romanu Gorana Vojnovića, ki navdušuje gledalce in kritike!
produkcija: Dejmo stisnt teater, Glej in No History

JAMSKI ČLOVEK 11.5. ob 20h
Uroš Fürst v svetovni uspešnici, ki je tudi v Sloveniji porušila vse rekorde!
produkcija: Gustav film, Theater Mogul in SiTiTeater BTC

13.5. ob 20h FOTR
Lado Bizovičar v uspešnici za vse fotre in mame, bodoče, aktualne in ostale!
produkcija: Kreker in SiTiTeater BTC

KONČNO SREČNA 20.5. ob 20h
Ker se je težko smejati samemu sebi, se rajši smejte Desi Muck!
produkcija: Pisateljstvo Muck in Go partner

26.5. ob 20h STAND UP ČETRTEK
Zadnji stand up četrtek letošnje sezone zaenkrat še presenečenje.
produkcija: Kamikaze in SiTiTeater BTC

SOBOTNI DOPOLDNEVI ZA NAJMLAJŠE

PRAVA PRINCESKA 16.4. ob 11h
Multimedijska predstava za otroke od 4 let.
Šentjakobsko gledališče, SiTiTeater BTC, Kulturni zavod Kult.

23.4. ob 11h 113 + POSEBNO PRESENEČENJE
Lutkovna predstava za otroke od 3 let. Gledališče lutke Zajec.

RDEČA KAPICA 30.4. ob 11h
Gledališka predstava za otroke od 3 let. KŠD Štumf

OTROŠKE ZVEZDICE 2011 21.5. ob 18h
6. mednarodni glasbeni festival za otroke in mladino

prodajna mesta : Info točka BTC v hali A, Hiša vstopnic v Cityparku, blagajna Križanke, Petrolovi servisi, Kompas, Big bang, 3dva in uro pred predstavo v SiTiTeatru BTC
spletna prodaja: www.eventim.si
telefonska prodaja: 01 420 5000 (pon-sob: od 9h do17h)

### 100. ponovitev uspešnice »Laži, ampak pošteno!«

Na večer norčavosti, prvega aprila, ko nam gre laž še posebej zlahka z jezika, smo bili v SiTi Teatru BTC priča slavnostni, stoti uprizoritvi monokomedije »Laži, ampak pošteno!«, uspešnici v izvedbi Boruta Veselka in režiji vrhunskega nemškega komika Karstna Kaieja. Dobra ura smeha, v kateri smo se naučili osnovnih tehnik laganja in prepoznavanja škodljivih laži, se je končala z gromkim aplavzom za odličnega Boruta, po predstavi pa je sledil razrez slavnostne torte in kramljanje o tem, kaj je laž in kaj resnica, kako lažejo ženske in kdaj govorijo resnico moški ali obratno.

### Dobrodelna lutkovna predstava Sončnica in deklica

Na pustno soboto je bila v SiTi Teatru odigrana prav posebna predstava, predstava Sončnica in deklica, ki je imela dobrodelni namen. Nastala je po istoimenski slikanici avtorice Ariane Nine Eror. Slikanica in predstava sta bili del projekta uredništva Marketing magazina, ki je pomagalo pri zbiranju sponzorskih sredstev za otroški oddelek Dermatološke klinike v Ljubljani. Kot je povedala Vlasta Dragoš, dr. medicine in vodja oddelka, za nakup devetih bolnišničnih postelj potrebujejo 25.000 EUR. V uredništvu Marketing magazina so s pomočjo sponzorjev skupaj zbrali 4.900 EUR za nakup novih postelj.


HITEX
Zdravo spanje

HITEX PRAZNUJE - IZJEMNA PONUDBA ZA VSE, KI VAM JE DOVOLJ NENEHNEGA PREMETAVANJA PO POSTELJI
Z nakupom ležišča do darila, ki vam bo dalo novo energijo

Ta ponudba je namenjena vsem, ki po vsaki neprespani noči pričnejo razmišljati o nakupu novega ležišča. Če ste pričeli brati ta oglas, smo 100% prepričani, da vas dobra ponudba še kako zanima. Ker v tem mesecu praznujemo 18. rojstni dan, smo še posebej velikodušno razpoloženi. Pripravili smo posebne popuste na vse izdelke, ob nakupu ležišča pa boste poleg popusta prejeli tudi PREVLEKO , ki je s svojimi pozitivnimi učinki v zadnjih letih najbolj navdušila naše kupce.

**SHENERGY** -prevleka z vtkanimi negativnimi ioni okrepi samozdravilne sposobnosti na psihofizičnem in fizičnem področju

Ste kdaj pomislili, zakaj se po poletni plohi, ob morju, ob vznožju slapa ali visoko v hribih počutite tako prijetno? Razpoloženje lahko deloma pripišete umiku v naravo, deloma pa na izboljšanje počutja vplivajo negativni ioni, ki vam s svojimi zdravilnimi učinki pomagajo vzpostavljati ravnovesje v telesu. Znanstvene raziskave so pokazale, da ima spanje na Shenergy prevleki zaradi vtkanih negativnih ionov izjemno pozitivne učinke na telo, ki celo presegajo običajno regeneracijo telesa, ki ga spanje nudi.

P.s. Ker je ponudba res izjemna in velja le do 30.04., izrežite kupon in še danes obiščite našo poslovalnico. Nakup se vam bo po spočitih nočeh zagotovo več kot obrestoval.

DARILO
Za izboljšanje vašega počutja, smo za vas do konca aprila poleg ROJSTNODNEVNEGA POPUSTA pripravili še darilo. Ob predložitvi kupona vam bomo ob nakupu ležišča za ohranjanje vaše vitalnosti PODARILI prevleko SHENERGY.
Vrednost darila od 55€ do 110€ (glede na dimenzijo).
Popusti in darila se ne seštevajo!

LEŽIŠČA IZ LATEXA IN HLADNO PENJENE PENE • VODNE POSTELJE
VZGLAVNIKI • POSTELJNA DNA • POSTELJE IZ MASIVNEGA LESA
www.hitex.si BTC hala A, tel.: 01 / 585 16 26

MASS d.o.o., Šmartinska 152/VII, Ljubljana

www.mass.si